



## نقد پرسش‌های عربی آزمون جامع ۵ تعاونی سنجش، ۷ خرداد ۱۳۹۵ - دکتر پیمان بوذری

### نگاه کلی:

ترجمه، تعریب و مفهوم عبارت:

مطابق معمول ۵ پرسش ترجمه، ۱ پرسش مفهوم و ۲ پرسش تعریب. باز هم نخستین پرسش ترجمه، آیه‌ای از قرآن است. تأکید بر ویژگی‌های فعل، ترکیب‌های اضافی و وصفی و خصوصیات اسم (به‌ویژه از نظر مفرد یا جمع بودن و معرفه یا نکرده بودن) در طراحی پرسش‌های این بخش به چشم می‌خورد. از نکته‌های قابل‌ذکر استفاده از ترجمه‌ی تمیز است که به‌طور قوی پیش‌بینی می‌شود در کنکور امسال هم شاهد آن باشیم. تمامی پرسش‌ها خوب و استاندارد می‌باشند و بهره‌گیری از ظرایف ترجمه و تعریب، مانند نحوه‌ی ترجمه‌ی فعل شرط و جواب شرط «لِـ» حرف جرّ در مفهوم «دارا بودن و مالکیت» معادل‌های ماضی استمراری و بعید قابل‌توجه است.

### درک مطلب:

این بار، مانند کنکورهای سال‌های پیشین، یک متن با محتوا و حجم قابل‌قبول اما با پرسش‌هایی ساده‌تر در مقایسه با این کنکورها آمده بود. باز هم متن اقتباس شده از درک مطلب هنر ۷۴ می‌باشد که تغییراتی در آن اعمال شده‌است. توجه شما را به استفاده از عدد و محدود در قالب پرسش‌های مختلف در آزمون‌های جامع برگزارشده‌ی سنجش جلب می‌کنم. پس به سادگی این مبحث را کنار نگذارید و مروری بر آن داشته باشید.

### تشکیل:

۲ پرسش با عنوان «عین الخطأ» که همان‌طور که قبلاً اشاره کرده‌ام، به احتمال فراوان امسال هم در کنکور این چنین مطرح خواهد شد.

### تجزیه و ترکیب:

۲ پرسش از فعل و ۱ پرسش از اسم. استاندارد کنکورهای سراسری همیشه این‌گونه بوده‌است. معمولاً یکی از دو پرسش فعل تمرکز بر معتل یا مجهول دارد که در این آزمون مجهول بودن فعل مدنظر قرار گرفته‌است.

### دستور:

۸ پرسش انتهای آزمون از قواعد می‌باشد. ۲ پرسش از صرف و ۶ پرسش از نحو یا با نگاهی دیگر ۱ پرسش از قواعد عربی (۱)، ۲ پرسش از عربی (۲) و ۵ پرسش از عربی (۳). پرسش‌ها همگی خوب و مناسب ارائه شده‌اند.

### پرسش‌های ابتکاری و نو:

پرسش ۲۶- انتخاب این آیه و استفاده از فاء جزاء در ابتدای جواب شرط که یک فعل امر است، تا حدی ابتکاری و نو می‌باشد. دقت کنید که به‌طور معمول فاء جزاء زمانی به کار می‌رود که جواب شرط جمله‌ی اسمیه، فعل امر، فعل نهی و یا مضارع منصوب باشد. پرسش ۲۷- «شأناً» در نقش تمیز و ترجمه‌ی آن در جایگاه اصلیش یعنی مفعول بر مبنای کارگاه ترجمه‌ی درس پنجم عربی (۳) از اهمیت خاصی برخوردار است.

پرسش ۳۵- استفاده از «۲۴۷» و «۲۷۴» در گزینه‌های (۱) و (۲) که نیاز به دقت در متن درک مطلب داشت، جالب است. البته همان‌طور که گفتم این پرسش عیناً در کنکور هنر ۷۴ آمده بود.

این آزمون فاقد هرگونه پرسش دشوار یا وقت‌گیر بوده‌است.

این آزمون فاقد هرگونه پرسش غیراستاندارد و یا نادرست است.

این آزمون فاقد هرگونه پاسخ نادرست است.

دکتر پیمان بوذری